



Державний торговельно-економічний університет
Вінницький торговельно-економічний інститут

Бібліотека

*Міжкультурна комунікація
в аспекті
перекладознавства*



Рекомендаційний список літератури

Інформаційно-бібліографічний відділ

Вінниця 2022

Перекладознавство вступило в Україні у період бурхливого розвитку, одним з важливих напрямів якого є визначення теоретичного змісту й дослідження взаємодії, взаємозв'язків і взаємозалежності категорій стратегії і тактики перекладу.

Сучасні тенденції становлення інформаційного суспільства, соціально-економічні та соціокультурні чинники посилюють інтерес до досліджень в області міжкультурної комунікації. Високі вимоги до результату міжкультурного перенесення смислів пояснюють пильну увагу до специфіки процесів генерування, інтеграції та передачі смислів особливо в плані перекладацького рішення.

Рекомендаційний список літератури підготовлено для здобувачів вищої освіти на допомогу вивчення дисципліни «Вступ до перекладознавства», формування у студентів системи сучасних перекладознавчих знань, створення теоретичної основи для подальшого набуття ними практичних умінь і навичок у галузі перекладу.

- 1. Актуальні проблеми теорії і практики сучасного перекладу** [Електронний ресурс] : монографія / [С. М. Амеліна, О. В. Бабенко, Н. В. Білоус, Н. О. Зуєнко та ін.] ; за заг. ред. С. М. Амеліної. — Електронні дані. — Київ : Центр учбової літератури, 2018. — Систем. вимоги: Acrobat Reader. — Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/CUL/Amelina_2A.pdf.
- 2. Алексеева И. С.** Профессиональный тренинг переводчика : учеб. пособ. / И. С. Алексеева. — Санкт-Петербург : Перспектива, СОЮЗ, 2008. — 288 с. — (Изучаем иностранные языки).
- 3. Андрієнко Т. П.** Когнітивні чинники, що визначають вибір стратегії перекладу / Т. П. Андрієнко // Філологічні трактати. — 2012. — № 3. — С. 5-13.
- 4. Антоненко В.** Переклад заголовків англійськомовних медіа текстів / В. Антоненко // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. — Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. — С. 86-88.
- 5. Бегла Ю.** Переклад іншомовної фахової літератури як форма самостійної роботи студентів / Ю. Бегла, В. О. Вуколова // Вісник студентського наукового товариства "Ватра" Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету : за матеріалами III Всеукраїнської студ. наук.-практ. конференції "Актуальні проблеми ефективного соціально-економічного розвитку України: пошук

молодих", 24 квітня 2014 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2014. – Вип.19. – С. 288-291.

6. **Бідасюк Н.** Використання паралельних текстів для вивчення іноземної мови / Н. Бідасюк // Вища школа. – 2018. – № 3. – С. 18-29.

7. **Бідасюк Н.** Заголовок наукової статті англійською мовою без помилок / Н. Бідасюк // Вища школа. – 2019. – № 9. – С. 32-45.

8. **Бідасюк Н.** Переклад заголовків наукових статей англійською мовою / Н. Бідасюк // Банківська справа. – 2020. – № 2. – С. 58-74.

9. **Божко Т.** Мовна картина світу: лінгвістичні та перекладознавчі аспекти / Т. Божко // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 99-101.

10. **Бондар Н. Д.** Компетентісно-інтегративний підхід при іншомовній підготовці фахівців туристичної сфери / Н. Д. Бондар, М. Г. Прадівлянний // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць VI Міжнародної науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. II. – С. 391-398.

11. **Бондар Н. Д.** Формування іншомовної компетентності перекладачів засобами інтерактивних методів навчання / Н. Д. Бондар, О. Кролль // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 157-161.

12. **Бондар Н. Д.** Формування іншомовної комунікативної компетенції майбутніх перекладачів засобами веб-квестів / Н. Д. Бондар, О. Кролль // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 9-42.

13. **Борщовецька В. Д.** Англійська мова [Електронний ресурс] : навч. посіб. / В. Д. Борщовецька. — Електронні дані. – Київ : Центр учбової літератури, 2008. – System requirements: Acrobat Reader. – Access mode: http://10.0.2.150/docs/CUL/Angl_mova_Borschovetska.pdf.

14. **Борщовецька В. Д.** Англійська мова : навч. посіб. / В. Д. Борщовецька. – Киев : Центр учбової літератури, 2008. – 154 с.

15. **Брянська А.** Комунікативно-прагматичні засади перекладу медіатекстів / А. Брянська // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 103-105.
16. **Вуколова В. О.** Effective intercultural communication and major obstacles on the way to it / В. О. Вуколова // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць III Міжнародної науково-практичної конференції 20-22 травня 2015 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2015. – Ч. 2. – С. 507-516.
17. **Вуколова В. О.** Автолінгводидактична діяльність майбутніх фахівців обліково-фінансової сфери у процесі професійно орієнтованого читання та перекладу / В. О. Вуколова // Облік, контроль і аналіз в управлінні підприємницькою діяльністю : збірник наукових праць Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції 26 березня 2015 р. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2015. – С. 118-121.
18. **Вуколова В. О.** Вступ до перекладознавства : опорний конспект лекцій / В. О. Вуколова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – 59 с. + Електронна копія.
19. **Вуколова В. О.** Особливості відтворення гри слів у перекладах / В. О. Вуколова, С. П. Алілуйко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 8-12.
20. **Гаврилюк Н. М.** The definition of blended learning / Н. М. Гаврилюк // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 181-184. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.
21. **Гладь С. В.** Мовна підготовка майбутніх перекладачів засобами дистанційного навчання / С. В. Гладь, С. Д. Чугу // Застосування системи автоматизованого опитування студентів ВНЗ : матеріали міжвузівського вебінару 15 грудня 2015 р. / відп. ред. Л. Б. Ліщинська. – Вінниця : ВТЕІ КНТЕУ, 2015. – С. 125-127.

22. **Гладь С. В.** Образ автора в первинних та вторинних текстах / С. В. Гладь, Д. А. Курбатова // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 128-132.
23. **Гладь С. В.** Перекладацькі трансформації: поняття, види, когнітивний аспект / С. В. Гладь, Т. В. Кищук-Багнюк // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 115-118.
24. **Гладь С. В.** Техніки читання англомовних літературних творів як засіб формування навичок перекладу / С. В. Гладь // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 42-46.
25. **Гладь С. В.** Читательская рефлексия в художественном тексте / С. В. Гладь // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 24-28.
26. **Глушок Л. М.** Застосування інтерактивних методів навчання в процесі вивчення дисципліни "Теорія і практика перекладу" / Л. М. Глушок // Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання в підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми : збірник наукових праць. – Київ-Вінниця : Планер, 2014. – С. 211-215.
27. **Грамматика перекладу фахової літератури** (у вправах та прикладах) [Електронний ресурс] : навч. посіб. / Н. Б. Іваницька, А. І. Калініченко, В. О. Нечипоренко, Л. О. Сікорська. - Електронні дані. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – Систем. вимоги: Acrobat Reader. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Pidruchnyky/2019/Hramatyka_perekl.fakh.1-gy.pdf.
28. **Грамматика перекладу фахової літератури** (у вправах та прикладах) : навч. посіб. / Н. Б. Іваницька, А. І. Калініченко, В. О. Нечипоренко, Л. О. Сікорська. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – 276 с. + Електронна копія.
29. **Дахно І. І.** Переклад. Перевод. Translation : збірник текстів для перекладу і самоперевірки / І. І. Дахно. – Київ : Центр учбової літератури, 2014. – 347 с.

30. **Джерерук О.** Лінгвістичний аспект міжмовної лакуарності / О. Джерерук, А. Шпильова, Н. Б. Іваницька // Вісник студентського наукового товариства "Ватра" Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету: за матеріалами III Всеукраїнської студ. наук.-практ. конференції "Актуальні проблеми ефективного соціально-економічного розвитку України: пошук молодих", 24 квітня 2014 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2014. – Вип.19. – С. 327-330.
31. **Дугін С.** English. Удосконалюємо англійську читаючи: книга для читання / С. Дугін. – Суми: Університетська книга, 2019. – 160 с.
32. **Жанрові теорії перекладу:** опорний конспект лекцій. – Вінниця: Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – 82 с. + Електронна копія.
33. **Замкова Н. Л.** Електронний гіпертекст в аспекті сучасних дискурсивних і перекладацьких практик / Н. Л. Замкова, Р. М. Новицький // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 138-141.
34. **Замкова Н. Л.** Науковий дискурс в аспекті сучасних стратегій перекладу / Н. Л. Замкова, О. М. Откаленко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 58-61.
35. **Западинська І. Г.** Інтегроване навчання іноземної мови та економіки як засіб формування економічної компетенції / І. Г. Западинська // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 95-99.
36. **Іваницька Н.** Міжмовна трансформація номіналізації в науковому дискурсі / Н. Іваницька // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 9-16. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.

37. **Іваницька Н. Б.** Виклики змістовного наповнення освітніх програм підготовки філологів-германістів / Н. Б. Іваницька // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 105-109. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.
38. **Іваницька Н. Б.** Використання двомовних вправ в іншомовній підготовці перекладачів / Н. Б. Іваницька, О. А. Мацера // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць V Міжнародної науково-практичної конференції 07-09 червня 2017 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – Ч. II. – С. 579-584.
39. **Іваницька Н. Б.** Вступ до мовознавства : опорний конспект лекцій / Н. Б. Іваницька. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – 76 с. + Електронна копія.
40. **Іваницька Н. Б.** Засоби вираження поняття "заборона" в англійській мові / Н. Б. Іваницька, Л. М. Козаченко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 84-87.
41. **Іваницька Н. Б.** Класифікаційні виміри оцінки якості перекладу в сучасній транслятології / Н. Б. Іваницька // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць III Міжнародної науково-практичної конференції 20-22 травня 2015 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2015. – Ч. 2. – С. 532-540.
42. **Іваницька Н. Б.** Контрастивна лінгвістика в системі професійної підготовки перекладачів / Н. Б. Іваницька // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць IV Міжнародної науково-практичної конференції 18-20 травня 2016 р. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – Ч. 2. – С. 482-494.
43. **Іваницька Н. Б.** Мовна особистість перекладача у процесі відтворення гумористичної образності художнього тексту / Н. Б. Іваницька, Л. А. Кривцун // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III

Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 49-51.

44. **Іваницька Н. Б.** Перекладацькі практики відтворення англійських компаративних фразеологізмів / Н. Б. Іваницька, І. І. Ніколіна // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 55-58.

45. **Іваницька Н. Б.** Сучасні виміри оцінки якості перекладу / Н. Б. Іваницька // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця: Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 8-12.

46. **Іваницька Н. Б.** Типологія абревіатур медичного дискурсу в аспекті перекладознавства / Н. Б. Іваницька, І. В. Мерінова // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 19-22.

47. **Іваницька Н. Б.** Типологія економічних текстів в аспекті перекладу / Н. Б. Іваницька, О. Ю. Гринькова // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 36-39.

48. **Іваницька Н. Б.** Фахова мова в аспекті сучасного перекладознавства / Н. Б. Іваницька, А. О. Лисенко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 52-55.

49. **Іваницька Н. Б.** Якість перекладу як перекладознавча категорія / Н. Б. Іваницька // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: збірник наукових праць VI Міжнародної науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця: Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. II. – С. 422-428.

50. **Ільчук П. О.** Особливості перекладу на українську мову англійських етнографічних реалій / П. О. Ільчук // Вісник студентського наукового товариства "Ватра" Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету : збірник наукових праць V Всеукраїнської студ. наук.-практ. конференції "Актуальні проблеми ефективного соціально-економічного розвитку України: пошук молодих", 21 квітня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – Вип. 35. – С. 334-340.
51. **Калініченко А. І.** Business Correspondence. Translation Course : посіб. для навчання перекладу ділової кореспонденції з англійської мови / А. І. Калініченко. – Київ : КНТЕУ, 2006. – 176 с.
52. **Калініченко А. І.** Інноваційні педагогічні технології у підготовці студентів перекладацьких спеціальностей / А. І. Калініченко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 66-69.
53. **Калініченко А. І.** Міжнародний протокол та етикет : опорний конспект лекцій / А. І. Калініченко. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – 80 с. + Електронна копія.
54. **Калініченко А. І.** Особливості та труднощі перекладу англійською мовою офіційно-ділових документів / А. І. Калініченко, І. І. Макодай // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 16-19.
55. **Калініченко А. І.** Професійно орієнтоване навчання перекладу здобувачів вищої освіти немовних ВНЗ / А. І. Калініченко, І. І. Макодай // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 92-95.
56. **Калініченко А. І.** Формування і розвиток концепту у перекладі текстів наукової сфери знань / А. І. Калініченко // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць VI Міжнародної науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. II. – С. 429-434.

57. **Карабан В. І.** Переклад англійської наукової і технічної літератури : граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми / В. І. Карабан. – Вінниця : Нова книга, 2002. – 564 с.
58. **Карабан В. І.** Переклад англійської наукової і технічної літератури : граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми / В. І. Карабан. – 4-е вид., випр. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 576 с.
59. **Карабан В. І.** Переклад англійської наукової технічної літератури. Ч.1. Граматичні труднощі / В. І. Карабан. – Вінниця : Нова Книга, 2001. – 272 с.
60. **Кикоть В. М.** Переклад як трансформація образної структури віршового твору / В. М. Кикоть // Філологічні трактати. – 2012. – № 4. – С. 35-41.
61. **Ковалевська Т. І.** The legacy of p. Grice: conversational implicatures / Т. І. Ковалевська // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 147-150. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.
62. **Ковалевська Т. І.** Графічні знаки у сучасному англійському дискурсі: переосмислення семантичної суті пунктуації / Т. І. Ковалевська // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 118-122.
63. **Ковалевська Т. І.** Способи забезпечення еквівалентності та адекватності перекладу англійськомовних складних термінів в написанні проектів європейського стандарту / Т. І. Ковалевська, А. О. Царук // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 23-28. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.
64. **Коптілов В.** Теорія і практика перекладу : навч. посіб. / В. Коптілов. – Київ : Юніверс, 2003. – 278 с.
65. **Корунець І. В.** Теорія і практика перекладу (аспектний переклад) = Theory and practice of translation : підручник / І. В. Корунець. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 448 с.

66. **Костюк Т.** Семіотичні засади перекладу сучасного англомовного художнього тексту / Т. Костюк // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 97-100.
67. **Крутоус А.** Лінгвостилітичні особливості перекладу англомовного ділового дискурсу / А. Крутоус // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 121-123.
68. **Кухар К.** Багатокомпонентні терміни в сучасній перекладацькій парадигмі / К. Кухар // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 100-102.
69. **Латигіна А. Г.** Практикум з перекладу англомовних фахових текстів : навч. посіб. / А. Г. Латигіна, Н. В. Бессараб, Е. П. Тютченко. – Київ : КНТЕУ, 2007. – 123 с.
70. **Латигіна Н.** Жанр інтерв'ю в дискурсивній та перекладознавчій парадигмах / Н. Латигіна // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 123-125.
71. **Латышев Л. К.** Технология перевода : учеб. пособ. / Л. К. Латышев. – 4-е изд., стер. – Москва : Академия, 2008. – 320 с. – (Высшее профессиональное образование).
72. **Литвинов В. Д.** Латинська мова : елементарний курс / В. Д. Литвинов. – 2-ге вид., випр. і допов. – Київ : КМ Академія, 2002. – 95 с.
73. **Лобода В.** Художній переклад: особливості та труднощі / В. Лобода // Актуальні проблеми сучасної транслатології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.

74. **Лотоцька О. Л.** Реалії в міжкультурному аспекті перекладу англomовних текстів / О. Л. Лотоцька, Л. В. Собчук // Філологічні трактати. – 2013. – №4. – С.47-51.
75. **Луженецька А.** Специфіка перекладу на англійську мову українських полілексемних термінів фінансової сфери / А. Луженецька, Н. Б. Іваницька // Вісник студентського наукового товариства "Ватра" Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету : за матеріалами III Всеукраїнської студ. наук.-практ. конференції "Актуальні проблеми ефективного соціально-економічного розвитку України: пошук молодих", 24 квітня 2014 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2014. – Вип.19. – С. 357-360.
76. **Макаренко Ю. Г.** До проблеми перекладу неологізмів галузі Інтернет та комп'ютерних технологій / Ю. Г. Макаренко, І. В. Матковська // Філологічні трактати. – 2012. – № 4. – С. 68-72.
77. **Мамрак А. В.** Вступ до теорії перекладу : навч. посіб. / А. В. Мамрак. – Київ : Центр учбової літератури, 2009. – 304 с.
78. **Манжурова Ю.** Особливості функціонування та перекладу інвективної лексики в аудіовізуальних текстах / Ю. Манжурова // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 107-109.
79. **Мацера О. А.** Intertextuality as a concept and a skill in translation / О. А. Мацера // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 161-164. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.
80. **Мирам Г. Э.** Курс синхронного перекладу (англо-русская мовна пара) / Г. Э. Мирам, С. В. Иванова, П. В. Амплеев. – Київ : Ника-Центр, 2007. – 344 с. +CD.
81. **Міщук О.** Переклад художнього тексту: когнітивно-прагматичний аспект / О. Міщук // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 125-126.

82. **Могилка А.** Невербальна міжкультурна комунікація в аспекті перекладознавства / А. Могилка, Н. Б. Іваницька // Вісник студентського наукового товариства "Ватра" Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету: за матеріалами III Всеукраїнської студ. наук.-практ. конференції "Актуальні проблеми ефективного соціально-економічного розвитку України: пошук молодих", 24 квітня 2014 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2014. – Вип.19. – С. 375-378.
83. **Мосіяш Ю.** Локалізація сайтів як перекладознавча проблема / Ю. Мосіяш // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти: збірник тез доповідей VII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 110-111.
84. **Науменко Л. П.** Практичний курс перекладу з англійської мови на українську = Practical Course of Translation from English into Ukrainian: навч. посіб. / Л. П. Науменко, А. Й. Гордєєва. – Вінниця: Нова Книга, 2011. – 136 с.: іл.
85. **Нечипоренко В.** Teaching intercultural competences / В. Нечипоренко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 60-62. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.
86. **Нечипоренко В. О.** «Лакуна»: до питання дефініції терміну в сучасній лінгвістиці та транслятології / В. О. Нечипоренко, А. Ю. Паламарчук // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 141-144.
87. **Нечипоренко В. О.** Ethnocentrism and stereotyping / В. О. Нечипоренко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 164-167. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.

88. **Нечипоренко В. О.** Алюзія як інтертекстуальна одиниця в англійських та українських газетних заголовках / В. О. Нечипоренко, А. В. Дерен // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 111-115.
89. **Нечипоренко В. О.** Лексико-семантичні особливості термінології в системі мови / В. О. Нечипоренко, О. П. Демченко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 39-41.
90. **Осаульчик О. Б.** Актуальні проблеми навчання реферативному перекладу під час підготовки перекладачів у контексті інноваційних змін вищої освіти / О. Б. Осаульчик // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 117-121. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.
91. **Основи перекладу:** граматичні та лексичні аспекти: навч. посіб. / за ред. В. К. Шпака. – 2-ге вид., стер. – Київ: Знання, 2007. – 310 с. – (Вища освіта XXI століття).
92. **Основи переклада = Basic Translation:** курс лекцій по теорії і практиці переклада / Г. Э. Мирам, В. В. Дайнеко, А. М. Гон et al.; ред. Н. Брешко. – 2-е изд., испр. и доп. – Київ: Эльга, 2006. – 344 с.
93. **Палагнюк Г.** Медичний переклад як особлива форма міжмовного й міжкультурного посередництва / Г. Палагнюк // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти: збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця: Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 128-131.
94. **Паславська І.** Прагматична адаптація тексту як засіб досягнення адекватності перекладу / І. Паславська // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця:

Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 16-19. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.

95. **Паславська І. Б.** Актуальні проблеми та труднощі діяльності перекладачів в професійній міжнародній комунікації / І. Б. Паславська, В. В. Паславський // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця: Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 41-44.

96. **Паславська І. Б.** Засоби забезпечення еквівалентності перекладу у контексті інноваційних підходів до формування іншомовної компетенції / І. Б. Паславська // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: збірник наукових праць IV Міжнародної науково-практичної конференції 18-20 травня 2016 р. – Вінниця: Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – Ч. 2. – С. 506-511.

97. **Паславська І. Б.** Прагматичні фактори перекладацької діяльності / І. Б. Паславська, В. В. Паславський // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 22-25.

98. **Паславська І. Б.** Теоретичні та практичні вимоги до перекладу / І. Б. Паславська, К. Романчик // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 23-27.

99. **Переклад англомовної економічної літератури:** Економіка США: Загальні принципи Навч. посіб. / Л. М. Черноватий, В. І. Карабан, І. О. Пенькова, І. П. Ярощук; За ред. Л. М. Черноватого та В. І. Карабана. – Вінниця: Нова книга, 2005. – 496 с. – (DICTUM FACTUM).

100. **Переклад англомовної економічної літератури.** Економіка США: загальні принципи: книга для викладача / Л. М. Черноватий, В. І. Карабан, І. О. Пенькова, І. П. Ярощук; за ред. Л. М. Черноватого, В. І. Карабана. – Вінниця: Нова Книга, 2010. – 144 с. – (Dictum Factum).

101. **Плюшко Л.** Способи перекладу фразеологізмів з компонентом "час" з англійської мови на українську / Л. Плюшко // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти: збірник тез доповідей VII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2020 року / гол. ред. Н. Л.

Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 115-118.

102. **Поберезська Г. Г.** Лінгвістичні основи документознавства та інформаційної діяльності : навч. посіб. / Г. Г. Поберезська, І. М. Волинець ; за ред. І.П. Ющука. – Київ : Знання, 2008. – 351 с.

103. **Почта А.** Особливості перекладу англійських фінансових термінів українською мовою / А. Почта // Світоглядні трансформації особистості студента ВНЗ: історико-філософські, соціально-правові та мовознавчі аспекти : збірник тез доповідей III студентської науково-практичної інтернет-конференції 25 травня 2016 р. – Вінниця : ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 189-192.

104. **Прадівляний М. Г.** Специфіка підготовки майбутнього перекладача у немовному ВНЗ з точки зору формування перекладацької компетентності / М. Г. Прадівляний, Н. Д. Бондар // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 44-48.

105. **Проблеми перекладу науково-технічної літератури** [Електронний ресурс] : опорний конспект лекцій / авт. А. І. Калініченко. — Електронні дані. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – Систем. вимоги: Acrobat Reader. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/32_2016/Problemy_perekladu_ntl_okl.pdf.

106. **Прутська О.** Забезпечення якості перекладу економічної термінології з англійської мови українською / О. Прутська // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 2. – С. 161-169. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%202.pdf.

107. **Прутська О.** Стратегії і тактики перекладу сучасних економічних текстів / О. Прутська // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 2. – С. 140-148. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%202.pdf.

108. **Прутська О. О.** Foreignization and domestication as two prevailing strategies in the current cultural translation practice / О. О. Прутська, Т. І. Ковалевська // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез

доповідей VIII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 24 лютого 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – С. 98-100. – Access mode: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/03_03_2021zb.pdf.

109. **Прутська О. О.** Foreignization and domestication as two prevailing strategies in the current cultural translation practice / О. О. Прутська, Т. І. Ковалевська // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VIII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 24 лютого 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – С. 98-100. – Access mode: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/03_03_2021zb.pdf.

110. **Рудик Т.** Аудіовізуальний переклад: види та особливості / Т. Рудик // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 125-127.

111. **Рябокінь Л.** Особливості перекладу сучасного англomовного публіцистичного дискурсу / Л. Рябокінь // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 145-147.

112. **Самохвал О.** Труднощі перекладу іншомовного кінотексту як об'єкту лінгвістичного дослідження / О. Самохвал // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 36-40. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.

113. **Самохвал О. О.** Bildung der multikulturellen kompetenz der zuku"nftigen dolmetscher durch fremdkommunikationsmitt / О. О. Самохвал // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 95-99.

114. **Семантико-стилістичні особливості перекладу фахових текстів [Електронний ресурс] : опорний конспект лекцій / авт. Т. І. Ковалевська. —**

Електронні дані. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – System requirements: Acrobat Reader. – Access mode: http://10.0.2.150/docs/35_2016/Semantyko_stylistychni_osoblyvosti_perekladu_okl.pdf.

115. **Семантико-стилістичні особливості перекладу фахових текстів** : опорний конспект лекцій / авт. Т. І. Ковалевська. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – 44 с. + Електронна копія.

116. **Семенов А. Л.** Современные информационные технологии и перевод : учеб. пособие / А. Л. Семенов. – Москва : Академия, 2008. – 224 с. – (Высшее профессиональное образование).

117. **Семенова М. Ю.** Основы перевода текста : учебник / М. Ю. Семенова. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2009. – 344 с. – (Высшее образование).

118. **Сидорук Г. І.** Основы перекладознавства = Sydoruk G.I. Translation Theory Foundations: Course Book : методична розробка (англійською мовою) / Г. І. Сидорук. – Киев : Кондор, 2010. – 284 с.

119. **Скиба К. М.** Модернізація професійної підготовки перекладачів: стратегічні орієнтири : метод. рекомендації / К. М. Скиба. – Хмельницький : Термінова поліграфія, 2017. – 120 с.

120. **Скиба К. М.** Професійна підготовка перекладачів у США: теорія і практика : монографія / К. М. Скиба. – Хмельницький : ХНУ, 2017. – 452 с.

121. **Служинська Л. Б.** Особливості перекладу економічних термінів у німецькій мові / Л. Б. Служинська // Філологічні трактати. – 2013. – № 4. – С. 67-71.

122. **Соколова І. В.** Особливості функціонування дискурсу Інтернет-реклами (на матеріалі англійської мови) / І. В. Соколова // Філологічні трактати. – 2012. – № 4. – С. 113-117.

123. **Соловьева А. В.** Профессиональный перевод с помощью компьютера / А. В. Соловьева. – Санкт-Петербург : Питер, 2008. – 160 с. : ил. + CD с программами и документами.

124. **Соловьева А. В.** Профессиональный перевод с помощью компьютера [Электронный ресурс] : Программы и материалы для перевода: САТ-программы; электронные словари; дополнительное программное обеспечение; документация к программам. / А. В. Соловьева. – Санкт-Петербург : Питер, 2008.

125. **Сучасний англо-український, українсько-англійський словник з граматиною : 50 000 слів** / упор. Ю. М. Набока. – Сімферополь : Таврида, 2005. – 544 с.

126. **Сушко З. С.** Проблеми перекладознавства в світлі міжкультурного співробітництва / З. С. Сушко // Філологічні трактати. – 2013. – № 2. – С. 99-103.

127. **Теория и практика перевода.** – Київ : Вища школа, 1982. – 167 с.

128. **Терехова С. І.** Практика перекладу для початківців : навч. посіб. / С. І. Терехова. – Київ : КНТЕУ, 2004. – 160 с.
129. **Терещенко Л. Я.** Критика літературного перекладу та "Непозбувна бентега" / Л. Я. Терещенко // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 61-65.
130. **Теслюк І.** Особливості перекладу рекламних текстів / І. Теслюк // Світоглядні трансформації особистості студента ВНЗ: історико-філософські, соціально-правові та мовознавчі аспекти : збірник тез доповідей III студентської науково-практичної інтернет-конференції 25 травня 2016 р. – Вінниця : ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 197-200.
131. **Ткачук І. В.** Требования к усовершенствованию личности переводчика в рамках развития межкультурной коммуникации / И. В. Ткачук // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 1-85.
132. **Ткачук І. В.** Актуальність підготовки професійних перекладачів в Україні в епоху євроінтеграції / І. В. Ткачук // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць VI Міжнародної науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. II. – С. 475-481.
133. **Ткачук І. В.** Сучасні проблеми фахової підготовки перекладачів в Україні / І. В. Ткачук // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 90-95.
134. **Ткачук Т.** Approaches to translation that ensure the adequate understanding of the text / Т. Ткачук // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 22-25. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.
135. **Ткачук Т. І.** Strategies and procedures of realia translation / Т. І. Ткачук // Актуальні проблеми сучасної транслятології,

лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 26-29.

136. **Ткачук Т. І.** Лексичні прийоми перекладу англійських економічних термінів англійською мовою / Т. І. Ткачук // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць IV Міжнародної науково-практичної конференції 18-20 травня 2016 р. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – Ч. 2. – С. 548-554.

137. **Ткачук Т. І.** Лексичні прийоми перекладу економічної терміносистеми / Т. І. Ткачук // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 15-20.

138. **Ткачук Т. І.** Особливості застосування перекладацької адаптивної стратегії у сучасній транслятології / Т. І. Ткачук, Г. В. Мацера // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 27-30.

139. **Ткачук Т. І.** Роль особистісних характеристик перекладача у професійній діяльності / Т. І. Ткачук // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 121-125. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.

140. **Тромсюк О.** Професійно - орієнтовані читання та переклад у системі автолінгводидактичної англомовної компетенції майбутніх фінансистів / О. Тромсюк, Н. Б. Іваницька // Вісник студентського наукового товариства "Ватра" Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету : за матеріалами III Всеукраїнської студ. наук.-практ. конференції "Актуальні проблеми ефективного соціально-економічного розвитку України: пошук молодих", 24 квітня 2014 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2014. – Вип.19. – С. 423-426.

141. **Фулей Т.** Legitimate expectations: труднощі перекладу / Т. Фулей // Підприємництво, господарство і право. – 2021. – № 5. – С. 190-202.
142. **Цирульник К.** Загальні особливості перекладу художнього тексту / К. Цирульник // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 157-159.
143. **Черній Г. В.** Використання інтерактивних технологій як засобу формування комунікативної компетенції перекладача / Г. В. Черній // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць IV Міжнародної науково-практичної конференції 18-20 травня 2016 р. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – Ч. 2. – С. 554-561.
144. **Черній Г. В.** Місце комунікативної компетенції в структурі професійних компетенцій майбутніх перекладачів / Г. В. Черній // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 52-55.
145. **Чугу С. Д.** Контекстуально-інтерпретаційний аналіз художнього тексту у перекладацькому вимірі / С. Д. Чугу, Н. І. Балан // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 104-107.
146. **Чугу С. Д.** Рекламний текст як проблема перекладу / С. Д. Чугу, В. Ю. Ковальська, О. В. Мельник // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 122-125.
147. **Шведюк О.** Сучасні аспекти перекладу англійськомовних фільмонів / О. Шведюк // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VII студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 130-132.

148. **Швець Г. В.** Переклад іноземної комерційної документації : опорний конспект лекцій / Г. В. Швець. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – 65 с. + Електронна копія.
149. **Шевченко Л. І.** Сучасний англо-український українсько-англійський словник = Modern English-Ukrainian Ukrainian-English dictionary : понад 100 000 слів і словосполучень / Л. І. Шевченко, Д. В. Дергач, І. В. Шматко. – Київ : Арії, 2018. – 544 с.
150. **Шевчук К.** Лінгвістичні особливості сучасних англомовних науково-публіцистичних текстів / К. Шевчук // Світоглядні трансформації особистості студента ЗВО: історико-філософські, соціально-правові, мовознавчі та здоров'яформуючі аспекти : збірник тез доповідей VI студентської науково-практичної Інтернет-конференції, 28 лютого 2019 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. – С. 163-165.
151. **Шереминская Л. Г.** Настольная книга переводчика / Л. Г. Шереминская. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2008. – 252 с. – (Профессиональное образование).
152. **Шостак У. В.** Актуальні проблеми теорії і критики перекладу : опорний конспект лекцій / У. В. Шостак. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – 52 с. + Електронна копія.
153. **Шостак У. В.** Психологічні особливості формування та розвитку професійної особистості майбутнього перекладача / У. В. Шостак // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 99-101.
154. **Шостак У. В.** Психологічні чинники формування іншомовної професійної компетенції перекладача / У. В. Шостак // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 193-199. – Режим доступу:
http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.
155. **Шостак У. В.** Фахові когнітивні уміння перекладачів як психолого-педагогічний феномен / У. В. Шостак // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 54-58.

156. **Яблочнікова В.** Advertising texts and their reproduction in translation / В. Яблочнікова // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 25-28. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.
157. **Яблочнікова В. О.** Необхідність застосування інноваційних підходів у підготовці майбутніх перекладачів / В. О. Яблочнікова // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 30-33.
158. **Яблочнікова В. О.** Особливості формування фахової компетенції майбутніх перекладачів / В. О. Яблочнікова // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 58-62.
159. **Bondar N.** Strategies of interpreters' professional competence formation in the process of studying english / N. Bondar // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : зб. наук. пр. IX Міжнар. наук.-практ. конф., 14-16 вересня, 2021 р. / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 4. – С. 128-133. – Access mode: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/14-16.09.21%204.pdf.
160. **Bondar N.** The meaning of grammatical competence when preparing translators / N. Bondar, I. Herneha // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 47-49. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.
161. **Bondar N.** Usage of interactive methods in interpreters' professional education / N. Bondar, O. Kroll // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 178-181. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.

162. **Chugu S. D.** Innovative approaches to teaching translation / S. D. Chugu // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць Міжнародної науково-практичної конференції 28-31 травня 2013 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2013. – Ч. 2. – С. 229-233.

163. **Chugu S. D.** Knowledge transfer challenges in translation of literary narratives / S. D. Chugu, Y. Chuhu // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 12-16. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.

164. **Chugu S. D.** Practical considerations for cognitive narratology postulates in the interoretation aspect / S. D. Chugu, Y. Chuhu // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць VI Міжнародної науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. II. – С. 487-495.

165. **Chuhu Y.** Translation and mental spaces integration / Y. Chuhu, B. A. Master // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 150-153.

166. **Dovhan L.** Application of innovative technologies for the formation of professional competence of translators / L. Dovhan // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 102-105. – Режим доступу:

http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.

167. **Dovhan L.** Optimization of training the translators in higher educational institutions through "soft skills" formation / L. Dovhan // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред.

Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 50-52. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.

168. **Gladio A.** Cloud computing technologies in education: options and alternatives / A. Gladio, M. Lundstrom // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 161-165.

169. **Gladio S.** 'Brand new' pragmatism of advertising texts / S. Gladio // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : зб. наук. пр. IX Міжнар. наук.-практ. конф., 14-16 вересня, 2021 р. / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 4. – С. 141-148. – Access mode: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/14-16.09.21%204.pdf.

170. **Gladio S.** Language picture of the world in folk tales / S. Gladio, N. Kluchar // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 107-111.

171. **Gladio S.** Reference and sense: do we mean what we say? / S. Gladio // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 63-66. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.

172. **Gladio S.** Travellers through culture as an intrinsic part of ethnicity / S. Gladio // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 3 жовтня 2020 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. – С. 114-117. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2020/Aktualni%20problemy%203%20zhovtnia%202020.pdf.

173. **Gladio S. V.** Dual language involvement in deciphering english texts / S. V. Gladio // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць VI Міжнародної

науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. II. – С. 405-414.

174. **Ivanytska N. B.** Untanslatability from the persprctive of translation models / N. B. Ivanytska // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 12-16.

175. **Kovalevska T.** Translation, localization, transcreation: when mere translation is not enough anymore / T. Kovalevska, O. Matsera // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : зб. наук. пр. IX Міжнар. наук.-практ. конф., 14-16 вересня, 2021 р. / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 4. – С. 170-177. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/14-16.09.21%204.pdf.

176. **Makhlay P.** Requirements of the translation services market for future translators / P. Makhlay // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів VI Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 4 жовтня 2021 року / гол. ред. Н. Л. Замкова. – Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. – Ч. 1. – С. 52-56. – Режим доступу: http://10.0.2.150/docs/Zbirnyky_konferents/2021/4.10.21%201.pdf.

177. **Matsera O.** Pragmatic failures and their types in consecutive translation / O. Matsera // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 16-19.

178. **Shvets H. V.** Analyzing lexical and structural peculiarities of business e-mails / H. V. Shvets // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 28 березня 2017 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2017. – С. 70-73.

179. **Shvets H. V.** Training interpreters: video-based learning training / H. V. Shvets, M. O. Liudva // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 76-80.

180. **Tereshchenko L. Y.** Practical issues of resorting to problem-based learning at efl classes / L.Ya. Tereshchenko // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць VI Міжнародної науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. 2. – С. 466-475.

181. **Tkachuck T. I.** Conversational involvement strategies in spoken and written discourse / T. I. Tkachuck // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць VI Міжнародної науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. 2. – С. 481-486.

182. **Voinarovska N. V.** Phenomena of interference and transferring enclosed within foreign language bilingual education / N. V. Voinarovska // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць VI Міжнародної науково-практичної конференції 17-19 вересня 2018 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – Ч. 2. – С. 399-404.

183. **Voinarovska N. V.** Teoretical background of synchronized foreign bilingual training of the interpreters / N. V. Voinarovska // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції з міжнародною участю, 29 березня 2018 року. – Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2018. – С. 80-84.

184. **Vukolova V. O.** Bilingual and bicultural aspects of self-translation practice / V. O. Vukolova // Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України : збірник наукових праць IV Міжнародної науково-практичної конференції 18-20 травня 2016 р. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – Ч. 2. – С. 464-472.

185. **Zamkova N. L.** Developing foreign bilingual competence of perspective interpreters / N. L. Zamkova, N. V. Voinarovska // Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції 25 березня 2016 року. – Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. – С. 33-36.



Підготували: завідувач інформаційно-бібліографічного відділу Л. Карпусь, провідний бібліограф Т. Чорна.